



USA Vietnamese Translation Services
9133 W. Coco Dr. Littleton, Colorado 80128
www.usaviettranslations.com
project@usaviettranslations.com

TEAM CV

Chung Pham-Team leader

Language pair: English-Vietnamese

Professional, Strong educational background, Experienced, Very Reliable. Has been working as a professional translator for 13 years. Top-ranking Vietnamese translator of multiple translation and localization agencies. Has served the UN and other Non-Governmental Organizations as translator. Has provided English subtitle for over 200 episodes of Vietnamese movies and dozens of Hollywood movies.

EDUCATION

Graduate: PhD, Policy Analysis, Pardee Rand Graduate School, Santa Monica, California, US
Master of Development Economics. National Economics University, Hanoi

Undergrad: Bachelor of Arts in Marketing. National Economics University, Hanoi

EXPERIENCE AS A LINGUIST

Translator/Interpreter, Blue Dragon Children's Foundation, Hanoi, Vietnam 2003-2005. Duties include

- Translating documents exchanged between local government agency and the organization
- Main interpreter for important events and meetings

Translator/Interpreter, United Nations Development Programme, Hanoi, Vietnam 2002-2005. Duties include

- Translating related laws and regulatory documents to support researchers at the UN.
- Interpreting for researchers at meetings with local authorities, take notes and summarize findings

Freelance translator, from 2002 to present, serving dozens of translation and localization agencies

- Translated documents in a wide range of subjects, including education, health care, legal, economics, finance, trade, marketing, promotion, entertainment, technical, and more. Thousands of projects completed, all satisfactorily.
- Sometimes provided subtitles for Vietnamese or Hollywood movies such as Valley of Love (Vietnamese TV shows), Rachel Getting Married, Mall Cop, Beauty and the Beast, Everybody's Fine, From Dusk Till Dawn: The Series, Juno.

LANGUAGE:

English	Near Native/ Highly Proficient
Vietnamese	Native

COMPUTERS

Excellent command of word processing applications, and spreadsheets.

CAT tools: Trados; MemoQ; Wordfast; Memsource; Wordbee

Trang Doan

Translator/ Interpreter

Language pair: English-Vietnamese

Language Skills

Vietnamese Native

English Highly Fluent

Personal Profile

An educated translator with a proven ability to translate written documents from English to Vietnamese and vice versa. Friendly and can communicate clearly and effectively with other people. Willing to learn and learn quickly. Have worked with kids and worked at school before.

Education background:

Hanoi National University, Viet Nam
Bachelor of Arts in Sociology (2009)

Work Experience:

- *Reporter*, Viet Nam Audio and Vision magazine (6/2009 – 3/2010). Duties include:
 - Researching
 - Translating
 - Writing
- *Project assistant*, Civil Society Organization Strengthening – a joined project between CARE International and Vietnam Union of Science and Technology (3/2010 – 10/2010). Duties include:
 - Translating materials for conferences as needed.
- *Volunteer*, The Communications Department at Blue Dragon Children's Foundation - an Australian charity rescuing kids in crisis in Viet Nam (12/2010 – 5/2011). Duties include:
 - Translating questionnaires from Vietnamese to English and data entry
 - Job shadowing other experienced interpreters/social workers
- *Volunteer/Interpreter*, Abraham Lincoln high school, Denver Public School (10/2011 – 5/2012). Duties include:
 - Interpreting and helping Vietnamese students in Biology and World History classes.
- *Freelance translator + voice recording/audio messages* for clients. Main clients include:
 - Language Translation Services (www.academyoftranslation.com)
 - Capita Translation and Interpreting (www.capitatrtranslationinterpreting.us)
 - Elanex (www.elanex.com)
 - Trusted Translations (www.trustedtranslations.com)

Software

- Highly skilled in Microsoft Word, Excel, Power Point
- Proficient with translation software tools, such as Trados, Memsource, MemoQ

Hanh Nguyen

Translator

Language pair: English-Vietnamese

Language Skills

Vietnamese Native

English Highly Fluent

Education background:

BA from Foreign Trade University, Hanoi, Vietnam

MBA from National University of Singapore (2010)

Experience as a translator:

Over 10 years of translation experience with various agencies

Clients served include NGOs and Government agencies in Vietnam, and several clients in the USA, including:

I-StopAsia (<http://www.istopasia.com>)

Visual Data Media (<http://www.visualdatamedia.com>)

Lingo2lingo translations (<http://lingo2lingotranslations.com>)

Language on Demand (<http://www.visitlod.com>)

Computer

MemoQ 2015, Trados 2014, Wordbee, Memsource

Areas of Strength:

Business, Finance, Real Estate

Hong Le

Translator/ Interpreter

Language pair: English-Vietnamese

Language Skills

Vietnamese Native

English Fluent

Personal Profile

A hardworking and educated translator with a great willingness to learn and can learn quickly.

Has a strong background in Pharmacy and Medical

Education background:

PharmD, 2007, Hanoi University of Pharmacy, Viet Nam.

Work Experience:

Translator/Interpreter, *Central Pharmaceutical Company, Nghe An, Vietnam. Duties include:*

- Researching, Translating, Writing pharmaceutical and health care documents.
- Translating materials for events and meetings as needed.

Volunteer/ Interpreter, ESL classes in Iowa. Duties included:

- Interpreting and helping Vietnamese students to learn English in variety subjects.

Freelance translator + voice recording/audio messages for clients (since 2016).

Software

- Skilled in Microsoft Word, Excel, Power Point
- Familiar with CAT tools such as MemoQ and Memsource